



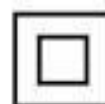
MANUEL D'INSTRUCTIONS

KLIO

Modèles : HJEE,HJ8EE



Traduction de la version originale du manuel d'instructions



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels.

- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- **ATTENTION ! - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-ventes ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.



- **MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.
- **MISE EN GARDE:** Cet appareil est destiné seulement au séchage du linge lavé à l'eau.
- **MISE EN GARDE:** Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer cet appareil de façon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins à 600 mm au-dessus du sol.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un programmateur, une minuterie, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement, car il y a risque de feu si l'appareil est recouvert ou placé de façon incorrecte. Utiliser uniquement un dispositif de pilotage à distance connecté par le câble pilote.

- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30 mA.
- L'appareil doit être branché sur un circuit électrique indépendant protégé par un coupe-circuit bipolaire conformément à la norme d'installation électrique NF C 15-100.
- ATTENTION: Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- L'appareil de chauffage doit être installé de façon telle que les interrupteurs et autres dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche.
- Un moyen de déconnexion du réseau d'alimentation ayant une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles doit être prévu dans la canalisation fixe conformément aux règles d'installation.
- Pour votre sécurité, l'appareil est équipé d'un coupe-circuit thermique. En cas de surchauffe, l'alimentation électrique sera coupée.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la méthode de fixation et pour l'installation de l'appareil de chauffage destiné à être fixé par des vis ou d'autres moyens, se référer à la section "INSTALLATION".

- En ce qui concerne les informations détaillées sur le raccordement du câble électrique, se référer à la section “RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE”.

INSTALLATION

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE AVANT L'INSTALLATION

- Ne pas placer l'appareil juste en-dessous d'une prise de courant.
- Ne pas placer l'appareil dans une pièce humide ou à proximité d'un point d'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas installer l'appareil dans un courant d'air susceptible de perturber sa régulation.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'obstacle limitant la circulation de l'air autour.
- Fixer verticalement l'appareil au mur tel que décrit ci-dessous.
- Choisir des vis et chevilles adaptées aux matériaux du mur et au poids de l'appareil.

Recommandations pour la fixation murale

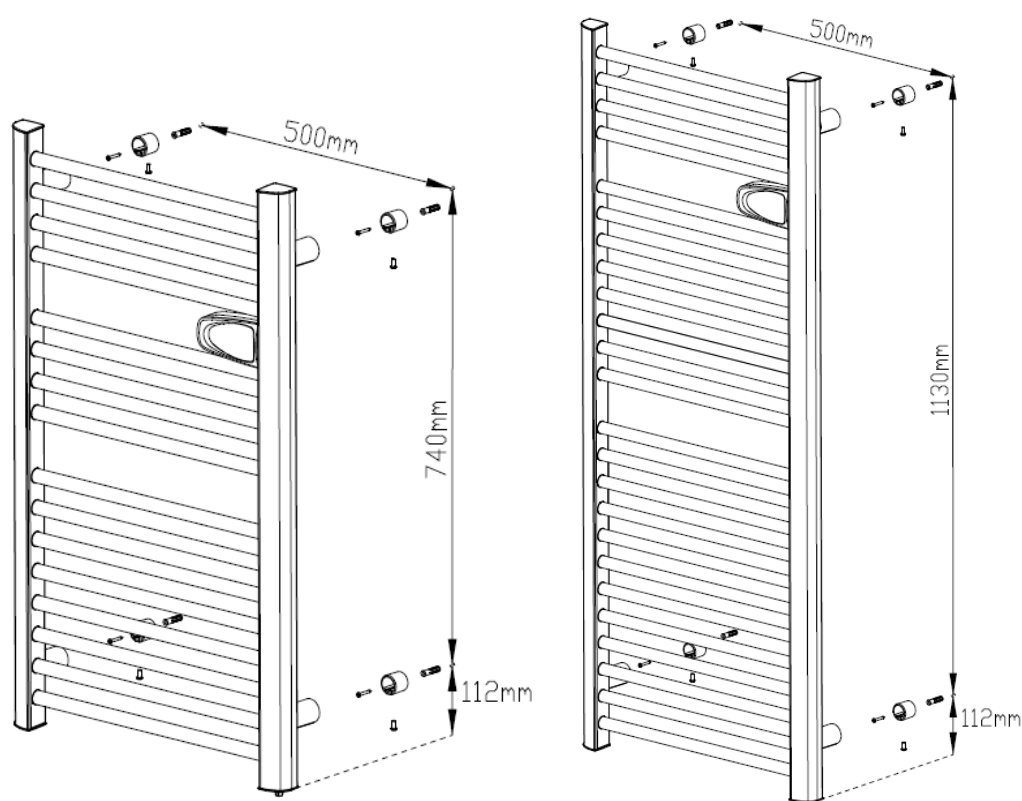
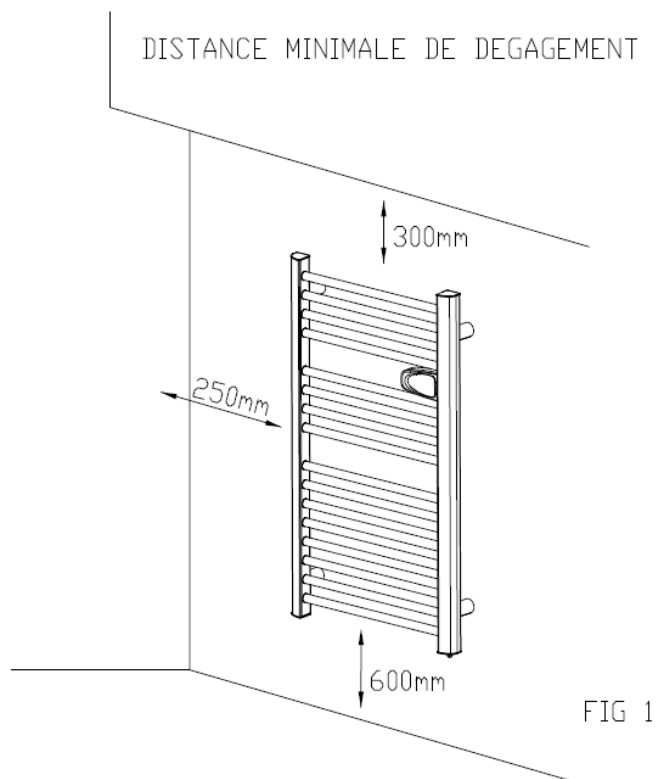
- N'apportez aucune modification à l'appareil ou à son support de fixation sur le mur !
- Avant d'installer l'appareil, vérifiez l'état du mur sur lequel il sera fixé : le mur doit être en bon état, il ne doit pas présenter de dommages (fissures, affaissement, humidité, ...).
- Ne percez pas de trou à proximité d'anciens trous, même rebouchés.
- Consultez impérativement un professionnel du bâtiment pour utiliser le système d'ancrage (vis,

chevilles, ...) approprié au matériau qui constitue votre mur, ainsi qu'au poids de l'appareil. Respectez le diamètre des vis de fixation indiqué dans la présente notice.

- Ne modifiez pas les trous destinés à fixer l'appareil ou son support de fixation sur le mur.
- Percez le mur à l'aide d'un foret de dimension adaptée au système d'ancrage. Retirez les débris et la poussière.
- Vérifiez régulièrement les points de fixation de l'appareil sur le mur. Resserrez-les si nécessaire.

FIXATIONS

- Utilisez les supports muraux fournis pour fixer l'appareil. Respectez les distances minimales d'obstacles (voir Fig1).
- Fixez les supports muraux sur un mur résistant et plat à l'aide des vis et chevilles appropriées au type de mur et selon les cotes indiquées sur le schéma d'installation. (voir Fig 2).
- Présentez l'appareil face aux supports muraux et l'insérer. Utilisez ensuite les vis prévues à cet effet pour maintenir l'appareil aux supports fixés au mur. (voir Fig 2).

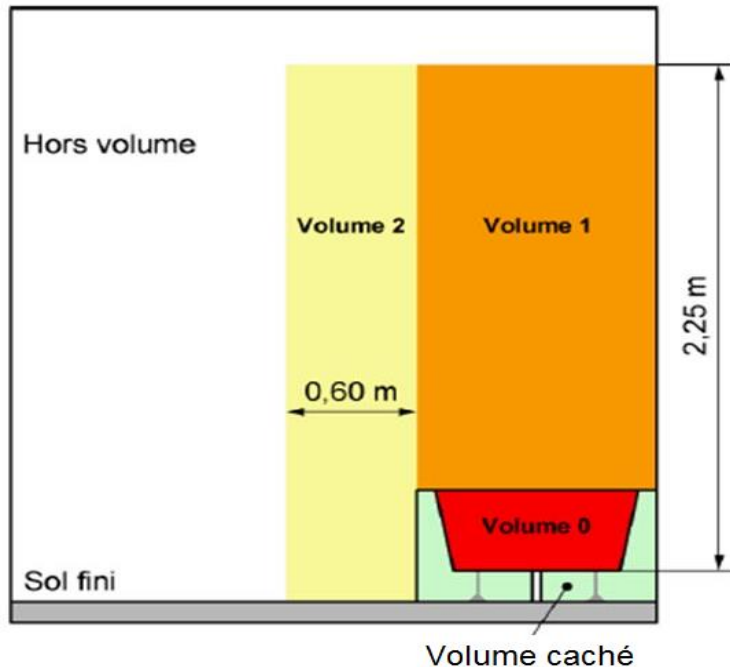


INSTALLATION DANS LA SALLE DE BAIN

Avertissement: cet appareil doit être installé uniquement dans le volume 2 ou hors volume d'une

salle de bain conformément aux exigences de la norme française d'installation électrique NF C15-100. Note: Le schéma ci-dessous est donné uniquement à titre d'exemple.

Nous vous suggérons de contacter un électricien professionnel pour toute aide.



RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

ATTENTION : avant toute intervention, coupez l'électricité au disjoncteur principal.

- L'installation doit être réalisée dans les règles de l'art et être conforme aux normes en vigueur dans le pays (NF C15-100 en France).
- L'appareil doit être raccordé dans un boîtier mural normalisé placé à 60 cm au moins du sol.
- L'appareil ne doit pas être raccordé sur une prise murale avec une fiche secteur.
- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant

un courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30 mA.

- L'appareil ne doit pas être raccordé au fil de terre (fil jaune et vert).

RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Fil bleu ou gris clair connecté à Neutre (230V)

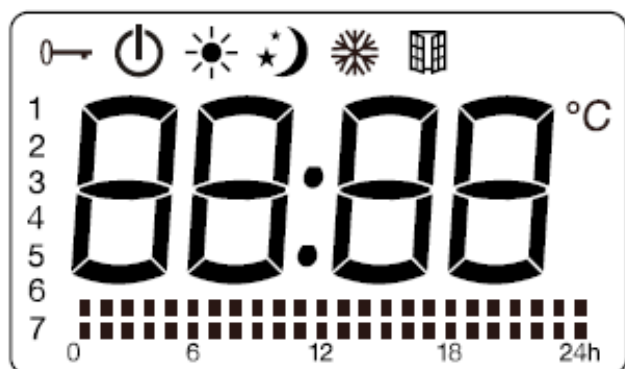
Fil marron ou rouge connecté à Phase (230V)

Fil noir connecté à Fil pilote. Fonction optionnelle à utiliser uniquement en cas de commande par un boîtier pilote.

(Ne pas le connecter à la terre).

- En l'absence de fil pilote, isolez le bout dénudé du fil noir pour éviter tout contact électrique avec les autres fils ou la terre

ECRAN



Fonctions des icônes sur l'écran LCD:

Symbole	Fonction
	Mode veille (l'appareil ne fonctionne pas mais est mis sous tension)
	Mode hors gel (l'appareil maintient la température ambiante à environ 7°C)
	Mode confort (réglage de la température souhaitée)
	Mode eco (maintient la température ECO qui est égale à la température de confort abaissée de 3,5°C.)
	Mode pilote (programmes quotidiens par programmeur fil pilote)
	Verrouillage du clavier
	La fonction détection automatique d'aération
°C	Température (centigrades)

Réglage personnalisé du mode:

	Confort
	Economique

TABLEAU DE COMMANDES



Symbole	Fonction
	Veille
OK-boost	bouton de confirmation ou maintenez pendant 3 secondes pour sélectionner le mode bSt1 / bSt2 ou appuyez brièvement sur sélectionner le mode de fonctionnement : Confort / ECO / Programme ou Fil pilote / Hors-gel
M	Appuyez M en même temps pour afficher le menu de réglage : réglage du minuteur, réglage du mode Programme, Détection de fenêtre, verrouillage du clavier.
+ / -	Température/Temps/Jour de la semaine réglage

FONCTIONNEMENT

I. Sélectionner le mode (bouton OK-boost)

1) Pour la première fois que vous utilisez l'appareil, après l'avoir branché à l'alimentation électrique et après avoir réglé l'horloge, il se met en veille et vous pouvez appuyer sur le bouton veille pour entrer dans le mode confort.

Remarques : En cas de coupure de courant, l'appareil conserve en mémoire uniquement les paramètres, la température et le mode de fonctionnement. Quand le courant est rétabli, il faut régler à nouveau l'horloge pour pouvoir utiliser normalement le mode Programme.

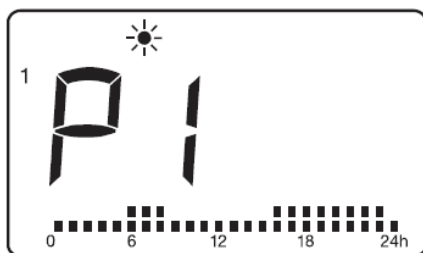
Appuyez sur **OK-boost** pour sélectionner l'un des modes : Confort / ECO / Programme

ou Fil Pilote. / Hors-gel .

2) Les modes Programme et Fil pilote s'excluent mutuellement. Quand l'appareil fonctionne dans le mode Programme, appuyez sur le bouton **M** pendant 3 s pour qu'il bascule du mode Programme au mode Fil pilote.

Quand l'appareil fonctionne dans le mode Fil pilote, appuyez sur le bouton **M** pendant 3 s pour qu'il bascule du mode Fil pilote dans le mode Programme.

Les interfaces des modes Programme et Fil pilote sont les suivantes :



mode Programme



mode Fil pilote

Remarque : Pour le mode Programme, le réglage et la sélection du mode sont séparés. Pour régler le mode programme, appuyez sur **M** pour afficher le menu de réglage et sélectionner le réglage du mode Programme, puis appuyez sur **OK-boost** pour afficher l'interface de réglage. Pour plus de détails, consultez le sous-chapitre 2 « Régler le mode Programme » du chapitre IV « Menu de réglage ».

Mode Fil pilote

- Appuyez sur le bouton **OK-boost** pour sélectionner le mode Programme  ou

Fil pilote . Dans le mode Fil pilote, sélectionnez le mode via la commande externe (pour la France uniquement).

- Pour les pays autres que la France, si vous choisissez le mode Fil pilote, l'appareil fonctionnera dans le mode Confort par défaut.

- Quand l'interface est dans le mode Programme, appuyez sur le bouton **M** pendant 3 s pour qu'il bascule du mode Programme dans le mode Fil pilote.

- Lorsque le contrôleur externe est programmé, l'affichage indique:

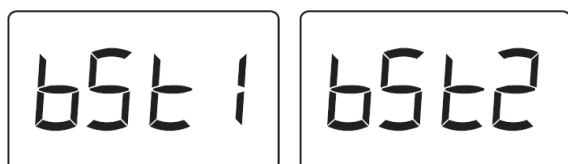
Réglage du mode commande du pilote	Icone affichée
Mode Confort 	 
Mode Confort  -1	 -1 
Mode Confort  -2	 -2 
Mode Eco 	 
Mode Hors Gel 	 
Mode Veille	 

II. Mode Boost bSt1 / bSt2

Sous tous les autres modes de travail, à l'exception du mode pilote Fil, maintenez le bouton **OK-boost** enfoncé pendant 3 secondes pour activer ou désactiver le mode boost. En mode boost, la température est automatiquement réglée à 29°C et ne peut pas être ajustée. Appuyez sur +/- pour choisir bSt1 / bSt2. Appuyez brièvement sur **OK-boost** pour confirmer et activer le mode boost, ou appuyez sur **M** pour quitter ou attendez 30 secondes pour que l'appareil sorte automatiquement et revienne à l'interface de travail précédente.

bSt1: le sèche-serviettes fonctionne en mode boost pendant une heure, puis revient au mode précédent.

bSt2: le sèche-serviettes fonctionne en mode boost pendant deux heures, puis revient au mode précédent.



Pour quitter le mode boost, appuyez sur le bouton **M** ou maintenez OK-boost pendant 3 secondes.

III. Régler la température

1. Dans le mode Confort ou ECO (à l'exception du mode Hors-gel), la température est réglable. Appuyez sur + ou - pour régler la température désirée du mode Confort entre 5 °C et 29 °C. La différence de température entre le mode ECO et le mode Confort est de 3,5 °C, donc la plage de température du mode ECO est comprise entre 1,5 °C et 25,5 °C.
2. Appuyez sur les boutons autres que +/- pour finir le réglage ou attendez 5 s qu'il soit automatiquement sauvegardé.
3. Quand la température de la pièce est supérieure à la température réglée, le radiateur arrête de chauffer.



IV. Menu de réglage (M)

Appuyez **M** pour afficher l'interface du menu de réglage.

Appuyez sur **+/-** pour sélectionner le réglage de l'horloge **12:00**, le réglage du mode Programme , Détection de fenêtre , le réglage du verrouillage clavier . L'icône sélectionnée clignote et les autres icônes restent allumées. Appuyez **M** pour quitter le menu de réglage ou attendez 30 s que l'appareil le quitte automatiquement et retourne à l'interface de fonctionnement.

1. Régler l'horloge **12:00**

Appuyez **M** pour afficher l'interface du menu de réglage, puis appuyez sur **+/-** pour sélectionner le réglage de l'horloge **12:00**. Quand **12:00** clignote, appuyez sur **OK-boost** pour commencer le réglage.

Appuyez sur **+/-** pour régler les heures entre 00 et 23.

Appuyez sur **OK-boost** pour confirmer le réglage des heures et passer au réglage des minutes (00~59).

Appuyez sur **OK-boost** pour confirmer le réglage des minutes et passer au réglage du jour de la semaine (1~7).

Appuyez sur **OK-boost** pour confirmer ou attendez 30 s que l'appareil sauvegarde automatiquement et retourne à l'interface de fonctionnement.

2. Régler le mode Programme

- Appuyez sur **M** pour afficher l'interface de réglage, puis sur **+/-** pour sélectionner le réglage du mode Programme . Quand  clignote, appuyez sur **OK-boost** pour afficher l'interface de réglage.

- En mode programme, vous pouvez choisir parmi 7 programmes prédéfinis de 24 heures (de P1 à P7) correspondant à chaque jour de la semaine.

REMARQUE : les 7 programmes prédéfinis de 24 heures (de P1 à P7) sont programmables. Pour chaque heure, vous pouvez choisir entre le mode confort et le mode économique. Si vous souhaitez configurer vos programmes préférés de P1 à P7, veuillez vous reporter à la section « Configuration de 7 programmes prédéfinis de 24 heures (de P1 à P7) ».

Dans le mode Programme, les réglages par défaut des jours 1 à 7 de la semaine sont les suivants :

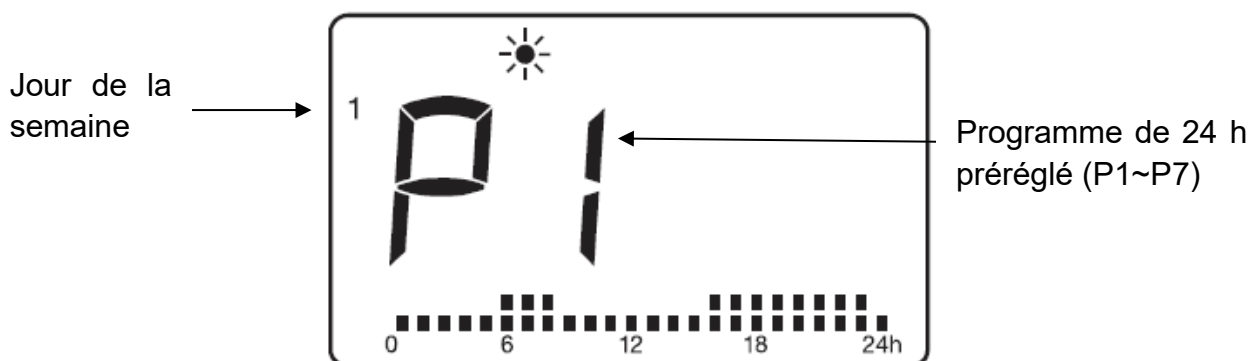
Jours 1 à 5 : utilisation du programme P1,

Jours 6 et 7 : utilisation du programme P3.

Les réglages par défaut des programmes P1 à P7 sont les suivants :

P1	
P2	
P3	
P4	
P5	
P6	
P7	

Appuyez sur **+/-** pour choisir un programme de P1 à P7 pour le jour 1 (Lundi). Appuyez sur **OK-boost** pour confirmer et choisir pour le jour suivant. Après avoir terminé le réglage du jour 7 (Dimanche), appuyez sur **OK-boost** pour confirmer ou attendez 30 s que l'appareil retourne automatiquement à l'interface de fonctionnement.



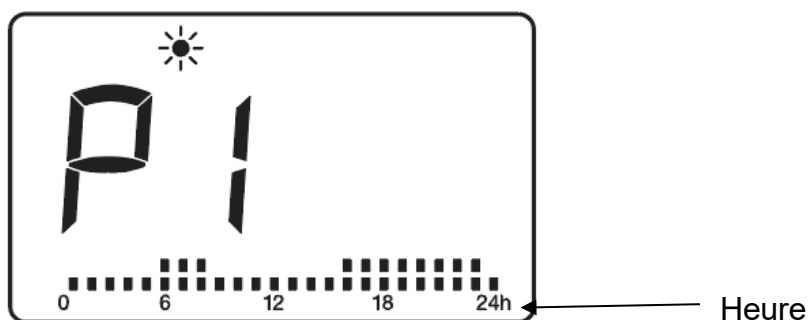
Réglages des 7 programmes de 24 h pré-réglés (P1~P7)

Pressez M pour accéder à l'interface de réglage et +/- pour sélectionner le réglage du mode

programme . Ignorez les informations relatives au jour, il suffit de presser le bouton +/- pour sélectionner un programme de P1 à P7, le numéro du programme clignote. Maintenez pressé **OK-boost** pendant 3 secondes pour dans l'interface de réglage du programme.

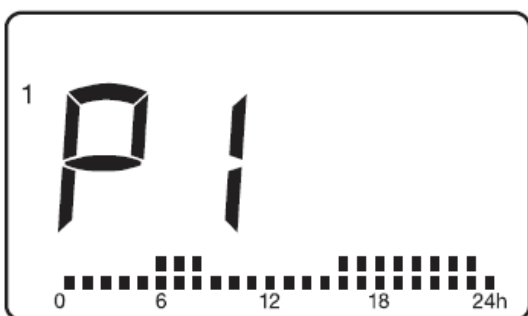
1. Pressez +/- pour choisir l'heure (de 1 à 24). Pour chaque heure, deux différents modes sont proposés: le mode confort et le mode économique. L'icône du mode de réglage en cours pour

l'heure clignote. Pressez + pour choisir le mode confort  , ou pressez - pour choisir le mode économique  , ou **OK-boost** pour conserver le réglage précédent. À chaque fois que vous pressez le bouton +/- ou le bouton **OK-boost**, le mode confort ou le mode économique sélectionné est immédiatement enregistré et, dans le même temps, vous passez automatiquement au réglage pour l'heure suivante.



2. Après le réglage de la 24e heure, appuyez sur +/- ou sur OK-boost pour terminer le réglage et retourner à l'interface de réglage initiale.

Par exemple, si vous effectuez le réglage de P1 depuis l'interface ci-dessous (jour 1, P1), l'appareil retournera à l'interface ci-dessous (jour 1, P1) quand vous aurez fini le réglage de la 24e heure de P1.



Remarques :

1. En cas de coupure de courant, l'appareil conserve en mémoire uniquement les paramètres, la température et le mode de fonctionnement. Quand le courant est rétabli, il faut régler à nouveau l'horloge pour pouvoir utiliser normalement le mode Programme.
2. Après avoir terminé les réglages du mode Programme, ils sont sauvegardés, mais l'appareil ne commence pas automatiquement à fonctionner dans le mode Programme. Vous devez appuyer sur OK-boost pour sélectionner le mode Programme et faire fonctionner le radiateur dans ce mode.

3. Mode détection de fenêtre

Appuyez **M** pour afficher l'interface du menu de réglage et sélectionnez la fonction de détection de fenêtre avec **+/-**. Quand  clignote, appuyez sur **OK-boost** pour entrer dans la fonction détection automatique d'aération. Appuyez sur **+/-** pour choisir "ON" ou "OFF". Si "ON" est sélectionné, la fonction détection automatique d'aération est activée et l'icône "" apparaîtra à l'écran. Lorsque la baisse de température est détectée, l'appareil passe automatiquement en mode hors gel avec l'icône  clignotant. Lorsque l'augmentation de température est détectée, l'appareil reviendra au mode précédent avec l'icône  allumée. Vous pouvez choisir "OFF" pour désactiver la fonction détection automatique d'aération.

Remarques: la fonction détection automatique d'aération n'est pas disponible en mode hors gel et mode boost.

4. Verrouillage du clavier

Appuyez **M** pour afficher l'interface du menu de réglage, puis sur **+/-** pour sélectionner l'icône du verrouillage du clavier , ensuite appuyez sur **OK-boost** pour activer le verrouillage du clavier  et retourner à l'interface de fonctionnement.

Pour désactiver le verrouillage, appuyez sur **M** pendant 3 s.

Verrouillage du clavier →



Remarques :

1. Le verrouillage du clavier ne verrouille pas le bouton veille .
2. Le verrouillage du clavier est automatiquement désactivé dans les cas suivants :
 - 1) L'appareil est mis en veille en appuyant sur le bouton .
 - 2) L'appareil est déconnecté d'alimentation.

V. En cas de coupure de courant

Tous les réglages ci-dessus de température, heure, date et programmes restent valides tant que l'alimentation électrique n'est pas coupée.

Après une coupure de courant, lors de la remise sous tension, l'appareil repartira sur le mode et la température de consigne sélectionnés avant la coupure de courant.

L'appareil conserve uniquement en mémoire les paramètres : température et mode du thermostat. Lors de la remise sous tension, la date et l'heure devront impérativement être réglées afin de faire fonctionner les différents programme correctement.

Veillez consulter notre vidéo sur Youtube pour le processus d'installation et de fonctionnement.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle/ Ref.	HJEE	HJ8EE
Tension nominale	230 V ~	230 V ~
Fréquence nominale	50 Hz	50 Hz
Puissance nominale	500 W	750 W
Classe de protection	II	II
Protection IP	IP24	IP24
Fil pilote	6 ordres	6 ordres

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: HJEE						
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité		Caractéristique	Unité
Puissance thermique					Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	

Puissance thermique nominale	P_{nom}	0,3	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	N/A	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	0,3	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique régulable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	0	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	$e_{l_{min}}$	0	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	e_{SB}	0.00048	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Oui
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Oui
				option contrôle à distance	Non
				contrôle adaptatif de l'activation	Non
				limitation de la durée d'activation	Non
				capteur à globe noir	Non

Coordonnées de contact	HOM'Y SAS GREEN PARK - Bat A, 61 rue de la cimaise, 59650 Villeneuve, d'Ascq, FRANCE
------------------------	---

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: HJ8EE					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	0,4	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	N/A	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	0,4	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	Non
À la puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	0	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	$e_{l_{min}}$	0	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	0.00048	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Oui
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou	

		plusieurs options)	
		contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
		contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Oui
		option contrôle à distance	Non
		contrôle adaptatif de l'activation	Non
		limitation de la durée d'activation	Non
		capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	HOM'Y SAS GREEN PARK - Bat A, 61 rue de la cimaise, 59650 Villeneuve, d'Ascq, FRANCE		

EN CAS DE PROBLÈMES

Problème	Solution
L'appareil ne chauffe pas	Vérifiez que les disjoncteurs de l'installation sont enclenchés, ou que le délesteur n'a pas coupé l'alimentation (si l'installation en comporte un).
	Sélectionnez le mode CONFORT.
	Augmentez le réglage de température.
L'appareil chauffe en permanence	Vérifiez que l'appareil n'est pas dans un courant d'air.
	Diminuez le réglage de température.

MAINTENANCE

1. Isolez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant toute opération de maintenance.
2. Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière des grilles.
3. Nettoyez l'extérieur de l'appareil en l'essuyant avec un linge humide et en le séchant avec un linge sec. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne laissez jamais d'eau pénétrer dans l'appareil.

RECYCLAGE (ELIMINATION DU PRODUIT EN FIN DE VIE)



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.



Importé par: HOM'Y SAS

GREEN PARK - Bat A, 61 rue de la cimaise, 59650 Villeneuve, d'Ascq, FRANCE

Fabrique en Chine

sav@hom-y.fr



Instruction Manual

KLIO

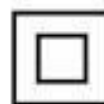
Model no.: HJEE,HJ8EE



Original version



EN-1



SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE UNIT.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION** — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance should not be placed immediately below a socket.



- **WARNINGS :** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- **WARNING:** This appliance is only intended for drying textiles washed in water.
- **WARNING:** In order to avoid a hazard for very young children, this appliance should be installed so that the lowest heated rail is at least 600 mm above the floor.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that turns on the heater automatically because there is a risk of fire if the device is covered or placed incorrectly. Use only a remote control device connected by the pilot cable.
- The device must be powered by a Residual Current Device (RCD) with a rated operating differential current of not more than 30 mA.
- The device must be connected to a circuit independent electric protected by a bipolar circuit breaker according to the standard electrical installation NF C 15-100.
- **CAUTION:** To avoid hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be powered via an external switch, such as a timer, or connected to a circuit that is

regularly switched on and off by the electricity supplier.

- The heater must be installed so that switches and other control devices can not be touched by a person in the bath or shower.
- A means of disconnection from the power supply having a contact opening distance of all poles must be included in the fixed wiring in accordance with the installation requirements.
- For your safety, the device is equipped with a thermal circuit breaker. In the event of overheating, the power supply will be cut off.
- With respect to the details of how to install the appliance onto the wall, refer to the "INSTALLATION" section.
- Regarding the detailed information on the connection of the electric cable, refer to the section "ELECTRICAL CONNECTION".

INSTALLATION

RECOMMENDATIONS IMPORTANT READ BEFORE INSTALLATION

- Do not install the unit directly below a socket.
- Do not install the unit in a damp room or near a water source.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not install the unit in an air current that could disrupt its regulation.
- Do not place the unit near a barrier limiting the airflow around it.
- Attach the heater vertically to the wall as described

below.

- Choose screws and plugs suitable for the wall material and weight of the unit.

RECOMMENDATIONS FOR WALL MOUNTING

- Do not make any changes to the unit or its mounting bracket on the wall!
- Before installing the device, check the condition of the wall on which it will be fixed: the wall must be in good condition, it must not show any damage (cracks, sagging, humidity, ...).
- Do not drill holes near old holes, even when they are closed.
- It is imperative that you consult a building professional to use the anchoring system (screws, dowels, etc.) appropriate for the material that constitutes your wall, as well as the weight of the appliance. Observe the diameter of the fixing screws indicated in this manual.
- Do not modify the holes for securing the unit or its mounting bracket to the wall.
- Drill the wall with a drill of the appropriate size for the anchoring system. Remove debris and dust.
- Regularly check the mounting points of the device on the wall. Tighten them if necessary.

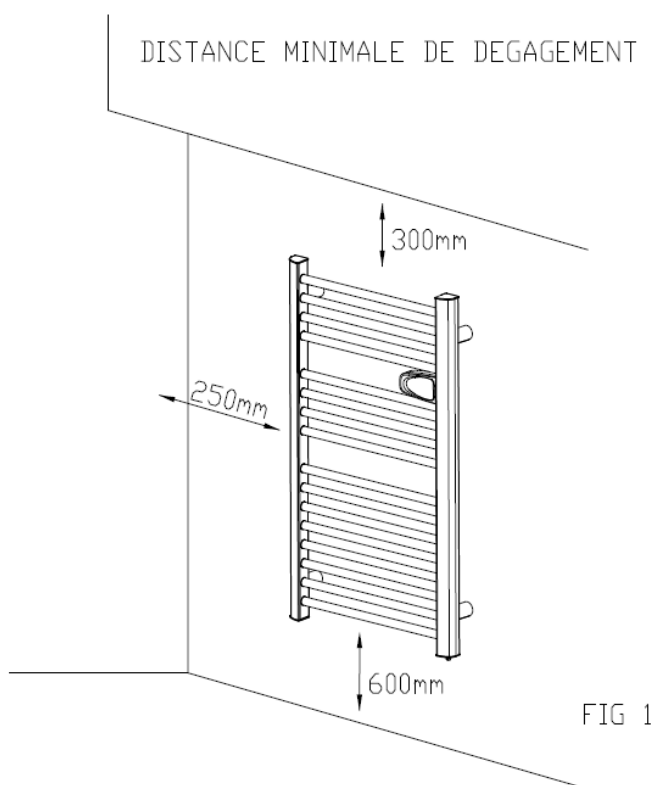
How to mount the heater onto the wall

- Place the towel rail face down on a flat surface, and loosely assemble each fixing point into the nuts located on the reverse of the towel rail using the

spacer bar and bolt as shown in figure 2.

- Tighten each fixing and then offer up the towel rail to the wall and mark off the fixing holes for the holes on each fixing point, taking care to make the rail squarely aligned on the wall.
- Drill and plug the wall suitable for the supplied plugs/screws.
- Screws each fixing point to the wall (see Figure 2).
- Fit the rail with the assembled spacer bars onto the wall-mounted fixing points (as in Figure 2).

Tighten the spacer bar to the wall fixing using the hexagonal screw with the tool provided (see Figure 2).



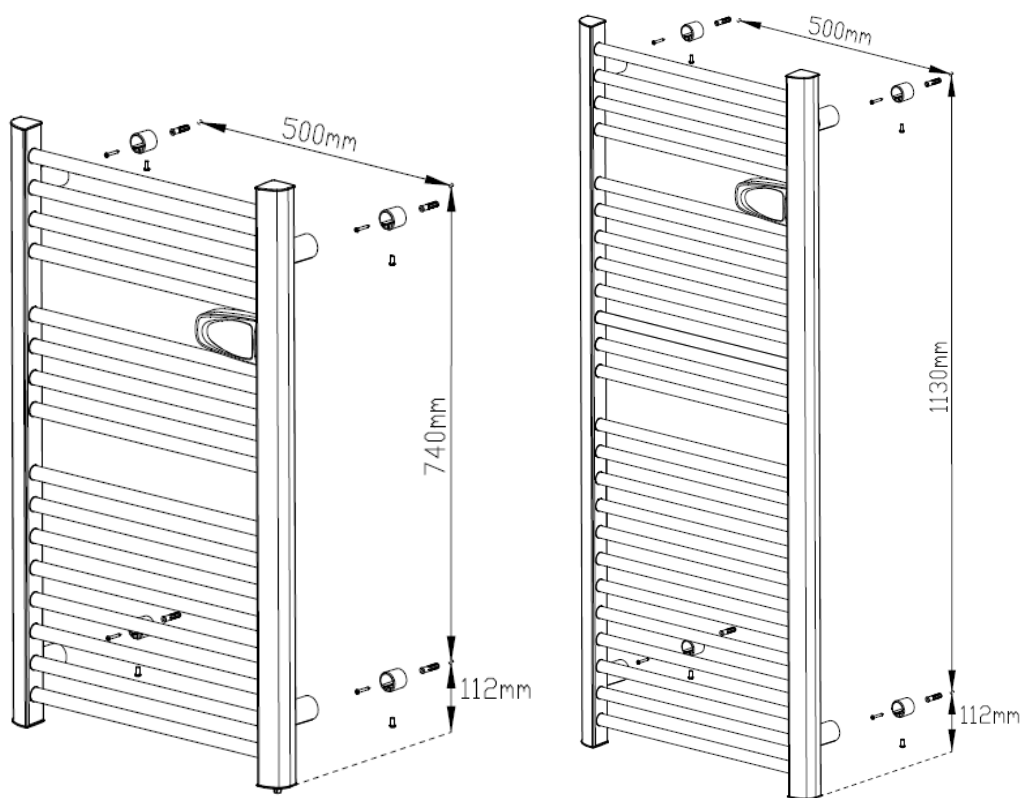


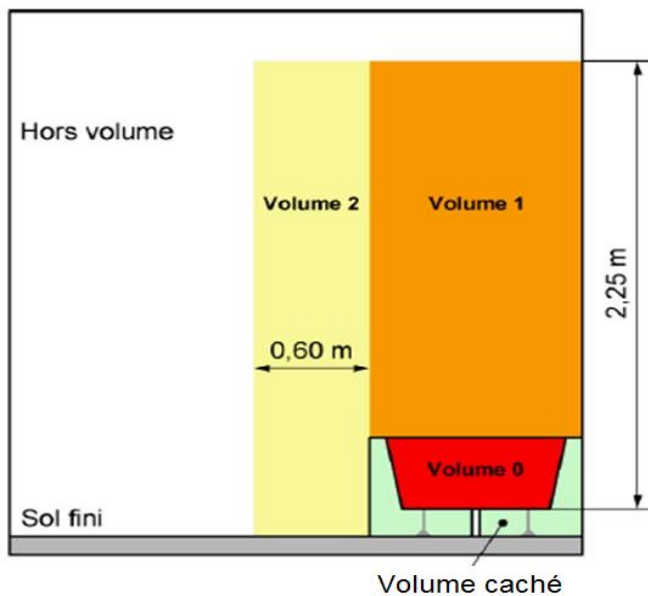
FIG 2

INSTALLATION IN THE BATHROOM

Warning: this product shall be used in volume 2 and out of volume only according to the national wiring rules (For France NF C 15-100)

Note: The drawing is for reference only .

We suggest that you contact a professional electrician for assistance.



ELECTRICAL CONNECTION

CAUTION: Before working, turn off the electricity at the main circuit breaker.

- The installation must be carried out in the rules of the art and meet the standards in force in the country (NF C 15-100 in France).
- The unit must be connected to a standard wall box placed at least 60 cm from the floor.
- The appliance must not be connected to an outlet with a power plug.
- The appliance must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- The appliance must not be connected to the earth wire (yellow and green wire).

ELECTRICAL CONNECTION

Blue or light gray wire connect to Neutral (230V)

Brown or red wire connect to Phase (230V)

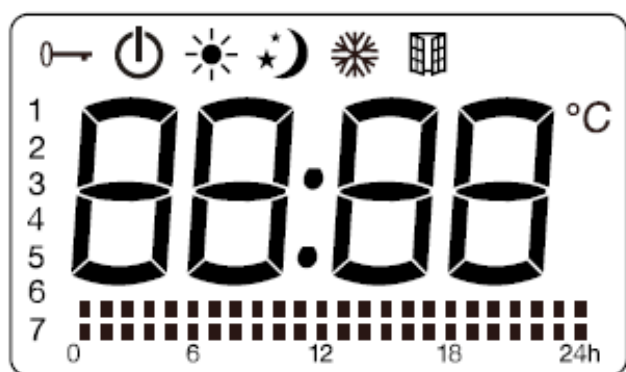
Black wire connect to pilot wire. (Optional function to

use in case of control by pilot wire box)

WARNING! (Do not connect the black wire to the ground).

- In the absence of pilot wire, insulate the bare end of the black wire to prevent electrical contact with the other wires or ground.

LCD Display



Symbol	Function
	Mode Standby (the appliance doesn't work but with power on)
	Mode Anti-freeze (the appliance maintains the temperature around 7°C)
	Mode Comfort (set the desired temperature)
	Mode ECO (ECO maintains the temperature that is 3.5 ° C lower to comfort temperature.)
	Mode pilote (to set the programs via pilote)
	Child lock
	Window detector function
°C	Temperature (centigrade)
Weekly personalized modes:	
	Mode Comfort activate
	Mode ECO activate

COTROL PANEL



Symbol	Function
	Standby
OK-boost	Confirm button or Hold 3 seconds to select bSt1/bSt2 mode or short press to select from Modes below: Comfort Mode ECO Mode PRG mode/ pilot mode Mode Anti-freeze
M	Press M to enter the settings menu: time setting / program modes setting / window detection function / Keyboard lock
+ / -	Set the time, day of the week, the temperature mode.

OPERATION

I. Mode selection (OK-boost button)

1. For the first time you use the device, after you connect to the power supply and after that the clock is set, the device will be in standby mode, and you can press the standby button to go to comfort mode.

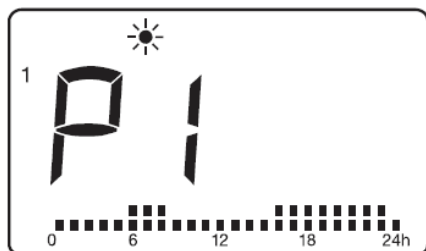
Notes: In case of power failure, the unit keep in memory only the parameters, temperature and operating mode. When power is restored, the clock should be adjusted again to operate the program modes properly.

Press **OK-boost** to toggle among the modes: comfort / Eco / Program mode

or Fil Pilote / Anti-freeze .

1. Program modes  and Fil pilote **P** are mutually exclusive. When the appliance is working on Program mode, press and hold **M** button for 3 seconds, the appliance will shift from Program mode to Fil pilote mode. When the appliance is working on Fil pilote mode, press and hold **M** button for 3 seconds, the appliance will shift from Fil pilote mode to Program mode.

The interface of program mode and Fil pilote mode are as below:



Program mode



Fil pilote

Note: For the program mode, mode setting and mode selection is separated. If you want to set the program mode, press **M** to enter setting menu to choose program mode setting and press **OK-boost** button to enter setting interface. For details, please refer to part 2 “Program mode setting” under section III “Setting menu”.

Fil-pilote mode

- Press **OK-boost** button to choose mode Program modes  or Fil pilote mode

P. Under Fil-pilote mode, select the mode via the external control (for France only).

- For other countries except France, if you choose mode Fil pilote P, the appliance will work at comfort mode as default.
- If the working interface is at Program mode, press and hold **M** button for 3 seconds, the appliance will shift from Program mode to Fil pilote mode.
- Under Fil pilote mode (for France only), when the external controller is programmed, the display shows:

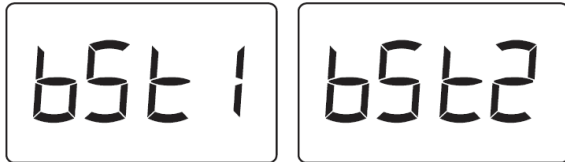
External Mode Setting	Icon Displayed
Comfort mode 	P 
Comfort mode  -1	P-1 
Comfort mode  -2	P-2 
Economic mode 	P 
Antifreeze mode 	P 
Standby mode	P 

II. Boost mode bSt1/bSt2

Under all other operating modes except Fil pilote mode, press and hold **OK-boost** button for 3 seconds to activate or inactivate the boost mode. Under boost mode, the temperature is automatically set at 29°C and cannot be adjusted. Press **+/-** to choose from bSt1 / bSt2. Short press **OK-boost** to confirm and activate boost mode, or you can short press **M** to exit otherwise after 30 seconds it will automatically exit and go back to previous working interface.

bSt1: the towel rail works on Boost Mode for one hour, then returns to previous mode.

bSt2: the towel rail works on Boost Mode for two hours, then returns to previous mode.



To exit boost mode, press the **M** button or hold **OK-boost** for 3 seconds.

III. Temperature setting

- Under the mode of comfort  or Eco  (excluding anti-freezing mode), temperature is adjustable. Press **+** or **-** to choose the desired temperature for comfort mode between 5°C and 29°C. The temperature difference between ECO Mode and Comfort Mode is 3.5°C, so the temperature range of mode ECO is between 1.5°C and 25.5°C.
- Press other buttons except **+/-** to confirm the setting, otherwise after 5 seconds it will automatically save.
- When the room temperature is higher than the selected temperature, the heater will stop heating.



IV. Setting menu (M)

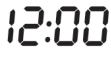
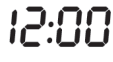
Press **M** to enter setting menu interface.

Press **+** / **-** to choose from time setting , program mode setting ,

Window detection mode , keyboard lock setting . The selected icon will flash while other icons keep on.

Press **M** to exit the setting menu or after 30 seconds it will automatically exit and go back to working interface.

1. Time setting

Press **M** to enter setting menu interface, and **+ / -** to choose time setting . When the time display  is flashing, press **OK-boost** to start time setting.

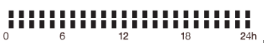
Press **+ / -** to adjust the hour 00-23.

Press **OK-boost** to confirm hour setting and move to minute setting 00-59.

Press **OK-boost** to confirm minute setting and move to day of week setting 1-7.

Press **OK-boost** to confirm or after 30 seconds, it will automatically save and go back to working interface.

2. Program mode setting

- Press **M** to enter setting interface, and **+ / -** to choose program mode setting .

When  is flashing, press **OK-boost** to enter program mode setting interface.

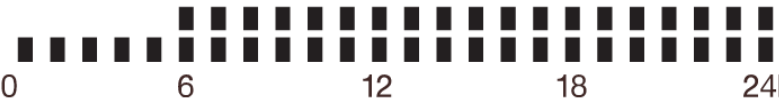
- Under program mode, you can choose from 7 pre-set 24-hour programs (P1-P7) for each day of week.

NOTE: The 7 pre-set 24-hour programs (P1-P7) are programmable. For each hour, you can choose between comfort mode and economic mode. If you want to set up your favourite programs P1-P7, please refer to “Setting of 7 pre-set 24-hour programs (P1-P7)”.

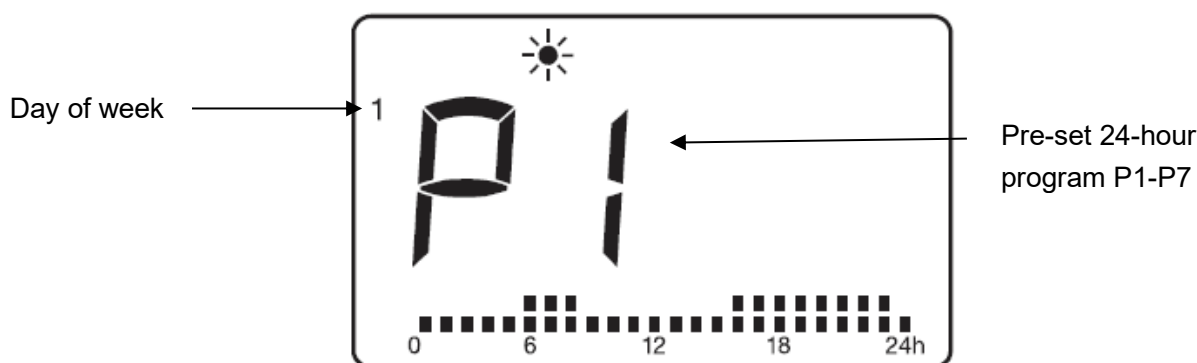
– Under program mode, the manufacturer default setting for day 1 to 7 of the week are as follows:
day 1 to day 5: work with P1,
day 6 to day 7: work with P3.

- The default setting of P1-P7 are as follows:

P1	
P2	
P3	
P4	
P5	

	
P6	
P7	

Press **+** / **-** to choose from P1 to P7 for day 1 (Monday). Press **OK-boost** to confirm previous setting and enter setting for next day. After setting of last day, press **OK-boost** to confirm or after 30 seconds, it will automatically save and go back to working interface.



Setting of 7 pre-set 24-hour programs (P1-P7)

Press **M** to enter setting interface and **+** / **-** to choose the program mode setting

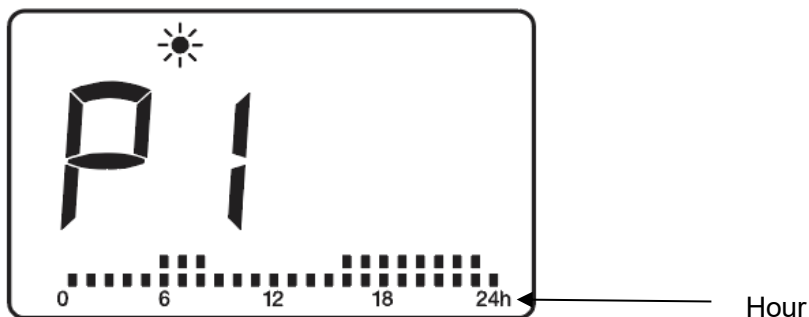
. Ignore the day information, just press **+** / **-** to select one program from P1-

P7, the program number will flash. Press and hold **OK-boost** for 3 seconds to enter the setting interface of the program. The setting will be memorized (in case of power failure, it will also be memorized)."

1. Press **+** / **-** to choose hour (1-24). Each hour there is 2 alternative mode: comfortable mode

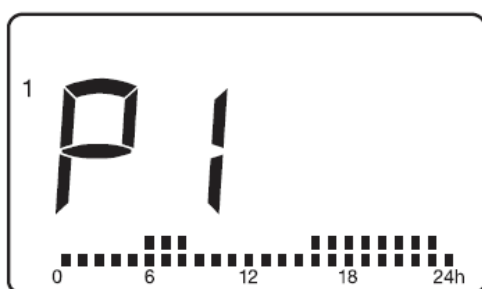
 and economic mode . The existing setting mode icon of the hour will flash.

Press **+** to choose comfort mode , or **-** to choose economic mode , or **OK-boost** to keep previous setting. Each time press the **+** / **-** button or **OK-boost** button, the selected comfort mode or economic mode will be saved directly and on the same time it will automatically go to setting for next hour.



2. After setting of 24 hours, press **+ / -**, or **OK-boost**, it will automatically save and go back to previous setting interface.

- For example, if you enter the P1 setting from below interface (day 1, P1), it will go back to below interface (day 1, P1) after you finish P1 24-hour setting.



Notes:

1. In case of power failure, the unit keep in memory only the parameters, temperature and operating mode. When power is restored, the clock should be adjusted again to operate the program modes properly.
2. After you finish program mode setting, it will be saved but will not automatically start working at program mode. You need to press OK-boost to choose program mode to make the heater work at this mode.

3. Window detection mode

- Press **M** to enter setting menu interface and **+ / -** to choose window detector function . When

 is flashing, press **OK-boost** button to enter setting interface. Then press **+ / -** to choose “ON” or “OFF”. If “ON” is selected, the window detection function is activated and  icon will show on the screen. Press **OK-boost** to confirm or wait 30 s for the device to save automatically and return to the operating interface.

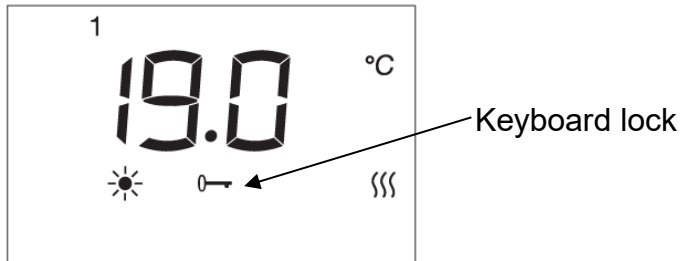
- When temperature decrease detected, the appliance will automatically enter anti-freeze mode with  icon flashing. If temperature rises up, the appliance will go back to previous mode with  icon on. You can choose “OFF” to inactivate the window detection function.

Note: the window detector function is not available under anti-freeze mode and boost mode.

4. Keyboard lock setting

Press **M** to enter setting menu interface, and **+ / -** to choose keyboard lock icon , press **OK-boost** to activate the keyboard lock function  and go back to working interface.

In order to unlock, press **M** again for three seconds.



Notes:

1. The keyboard lock function doesn't lock the standby  button.
2. The keyboard lock function will automatically be deactivated under below circumstances.
 - the appliance is put into standby mode by pressing standby  button.
 - the appliance suffers power disconnection.

V. In the event of a power failure

All the above settings for temperature, time, the date of week and the programs remain valid until the electric power is not cut.

In case of power failure, the device keeps in memory only the parameters, temperature and operating mode. When power is restored, the clock must be set again to operate the various programs correctly.

Please check our video on Youtube for the process of installation and operation.



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Model / Ref	HJEE	HJ8EE
Nominal voltage	230 V ~	230 V ~
Rated frequency	50 Hz	50 Hz
Nominal power	500 W	750 W
Class	II	II
IP	IP24	IP24
Pilot wire	6 orders	6 orders

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): HJEE					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0.3	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0.3	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	e_{lmax}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e_{lmin}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e_{lSB}	0.00048	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control	Yes

		plus week timer	
		Other control options (multiple selections possible)	
		room temperature control, with presence detection	No
		room temperature control, with open window detection	Yes
		with distance control option	No
		with adaptive start control	No
		with working time limitation	No
		with black bulb sensor	No
Contact details	HOM'Y SAS GREEN PARK - Bat A, 61 rue de la cimaise, 59650 Villeneuve, d'Ascq, FRANCE		

Model identifier(s): HJ8EE					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0.4	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0.4	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el_{max}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el_{SB}	0.00048	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No

		with mechanic thermostat room temperature control	No
		with electronic room temperature control	No
		electronic room temperature control plus day timer	No
		electronic room temperature control plus week timer	Yes
		Other control options (multiple selections possible)	
		room temperature control, with presence detection	No
		room temperature control, with open window detection	Yes
		with distance control option	No
		with adaptive start control	No
		with working time limitation	No
		with black bulb sensor	No
Contact details	HOM'Y SAS GREEN PARK - Bat A, 61 rue de la cimaise, 59650 Villeneuve, d'Ascq, FRANCE		

IN CASE OF PROBLEMS

Problem	Solution
The appliance does not heat	Ensure that the circuit breakers are switched on the installation, or the shedder did not cut the power supply (if the installation has one).
	Select the COMFORT mode.
	Increase the temperature setting.
The device heats permanently	Ensure that the device is not in a draft.
	Reduce the temperature setting.

CARE AND CLEANING

1. Before cleaning the appliance, switch off the appliance supply

and wait until it is completely cooled.

2. Use a damp cloth to clean the housing of the device.

3. Clean grilles and air outlet regularly. Never immerse the appliance in water or allow water to enter the appliance.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.



Imported by: HOM'Y SAS
GREEN PARK - Bat A, 61 rue de la cimaise, 59650 Villeneuve, d'Ascq, FRANCE
Fabriqué en Chine

sav@hom-y.fr